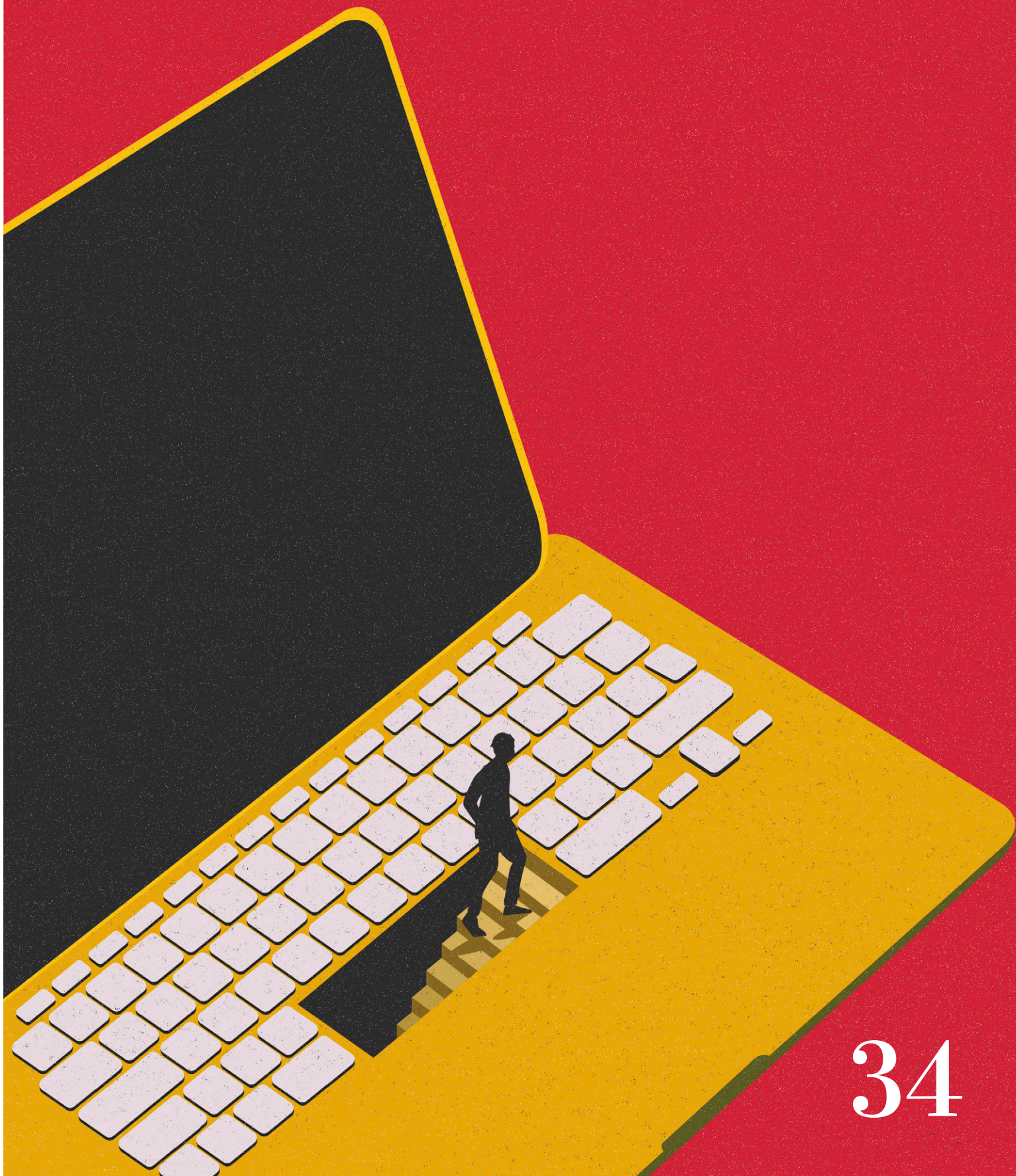


# OFFICINA



34

**Direttore editoriale** Emilio Antoniol  
**Direttore artistico** Margherita Ferrari  
**Comitato editoriale** Letizia Goretti, Stefania Mangini, Rosaria Revellini, Elisa Zatta  
**Comitato scientifico** Federica Angelucci, Stefanos Antoniadis, Sebastiano Baggio, Matteo Basso, Eduardo Bassolino, Maria Antonia Barucco, Viola Bertini, Giacomo Biagi, Paolo Borin, Alessandra Bosco, Laura Calcagnini, Federico Camerin, Piero Campalani, Fabio Cian, Sara Codarin, Silvio Cristiano, Federico Dallo, Dorian Dal Palù, Francesco Ferrari, Paolo Franzo, Jacopo Galli, Michele Gaspari, Silvia Gasparotto, Gian Andrea Giacobone, Giovanni Graziani, Francesca Guidolin, Beatrice Lerma, Elena Longhin, Filippo Magni, Michele Manigrasso, Michele Marchi, Patrizio Martinelli, Cristiana Mattioli, Fabiano Micocci, Mickeal Milocco Borlini, Magda Minguzzi, Massimo Mucci, Corinna Nicosia, Maurizia Onori, Damiana Paternò, Elisa Pegorin, Laura Pujia, Silvia Santato, Roberto Segal, Gerardo Semperebon, Chiara Scarpitti, Giulia Setti, Oana Tiganea, Ianira Vassallo, Luca Velo, Alberto Verde, Barbara Villa, Paola Zanutto  
**Redazione** Martina Belmonte, Paola Careno, Letizia Goretti, Stefania Mangini, Silvia Micali, Arianna Mion, Libreria Marco Polo, Sofia Portinari, Tommaso Maria Vezzosi  
**Web** Emilio Antoniol  
**Progetto grafico** Margherita Ferrari

**Proprietario** Associazione Culturale OFFICINA\*  
**e-mail** info@officina-artec.com  
**Editore** anteferma edizioni S.r.l.  
**Sede legale** via Asolo 12, Conegliano, Treviso  
**e-mail** edizioni@anteferma.it

**Stampa** Press Up, Roma  
**Tiratura** 200 copie

**Chiuso in redazione** il 5 agosto 2021 muniti di green pass

**Copyright** opera distribuita con Licenza Creative Commons Attribuzione - Non commerciale - Condividi allo stesso modo 4.0 Internazionale



L'editore si solleva da ogni responsabilità in merito a violazioni da parte degli autori dei diritti di proprietà intellettuale relativi a testi e immagini pubblicati.

**Direttore responsabile** Emilio Antoniol  
**Registrazione** Tribunale di Treviso  
n. 245 del 16 marzo 2017  
**Pubblicazione a stampa** ISSN 2532-1218  
**Pubblicazione online** ISSN 2384-9029

**Accessibilità dei contenuti online** www.officina-artec.com

**Prezzo di copertina** 10,00 €  
**Prezzo abbonamento 2021** 32,00 € | 4 numeri

Per informazioni e curiosità  
www.anteferma.it  
edizioni@anteferma.it



OFFICINA\*



# OFFICINA\*

“Officina mi piace molto, consideratemi pure dei vostri”  
Italo Calvino, lettera a Francesco Leonetti, 1953

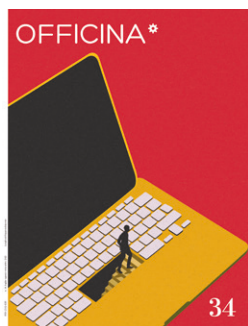
Trimestrale di architettura, tecnologia e ambiente  
N.34 luglio-agosto-settembre 2021

## Luoghi dell'apprendimento

OFFICINA\* è un progetto editoriale che racconta la ricerca. Tutti gli articoli di OFFICINA\* sono sottoposti a valutazione mediante procedura di *double blind review* da parte del comitato scientifico della rivista. Ogni numero racconta un tema, ogni numero è una ricerca. OFFICINA\* è inserita nell'elenco ANVUR delle riviste scientifiche per l'Area 08.

### Hanno collaborato a OFFICINA\* 34:

Samanta Bartocci, Cecilia Bettini, Roshan Borsato, Marco Burrascano, Lino Cabras, Federico Camerin, Giuseppina Cannella, Raffaella Carro, Stefania Chipa, Massimiliano Condotta, Mimi Coviello, Fernanda De Maio, Annalucia D'Erchia, Massimo Faiferri, Massimo Ferrari, Paolo Franzo, Andrea Iorio, Nicole Estefania Loachamin Guerrero, Emanuele Mandolfo, Laura Masson, Teresa Medeossi, Clizia Moradei, Elena Sofia Moretti, Elena Mosa, Lorenza Orlandini, Libero Carlo Palazzolo, Elisa Pegorin, Dorota Piechocińska, Enrico Polloni, Laura Pujia, Fabrizio Pusceddu, Luigi Ruggiero, Marco Russo, Chiara Scanagatta, Bruna Sigillo, Claudia Tinazzi, Paola Virgioli, Beate Weyland.



# Luoghi dell'apprendimento

Learning Places  
n.34•lug-set-2021

Press Escape to Exit  
Dorota Piechocińska

- 
- 6** **Abitare i luoghi dell'apprendimento**  
Dwelling Learning Places  
Laura Pujia  
INTRODUZIONE
- 10** **Scuole d'Italia, o una strana geografia**  
Schools of Italy, a Strange Geography  
Fernanda De Maio
- 16** **Dalla teoria alla pratica**  
From Theory to Practice  
Giuseppina Cannella, Raffaella Carro, Elena Mosa
- 22** **Ambienti educativi con la natura**  
Educational Environments with Nature  
Beate Weyland, Bruna Sigillo
- 28** **Aule, composizioni di aule, scuole**  
Classrooms, Classroom Compositions, Schools  
Massimo Ferrari, Claudia Tinazzi, Annalucia D'Erchia
- 34** **La città dentro la scuola**  
The City within the School  
Marco Burrascano
- 40** **Dietro un paesaggio**  
Behind a Landscape  
Libero Carlo Palazzolo
- 46** **Oltre le istituzioni scolastiche**  
Beyond Educational Institutions  
Massimo Faiferri, Samanta Bartocci, Fabrizio Pusceddu
- 52** **I sensi e l'apprendimento**  
a cura di Stefania Mangini  
INFONDO
- 
- 4** **ESPLORARE**  
Margherita Ferrari, Letizia Goretti, Rosaria Revellini
- 54** **San Giorgio, eroe digitale**  
Saint George, Digital Hero  
Emanuele Mandolfo  
PORTFOLIO
- 60** **Paesaggi educativi**  
Educational Landscapes  
Paola Careno  
IL LIBRO
- 62** **Scuole innovative del Secondo dopoguerra**  
Innovative Schools of the Second Post-war  
Lino Cabras  
L'ARCHITETTO
- 66** **Dalle armi agli studi**  
From the Army to the Studies  
Federico Camerin
- 70** **Ambienti di apprendimento outdoor**  
Outdoor Learning Spaces  
Stefania Chipa, Lorenza Orlandini
- 74** **Paesaggio educativo secondo Jørn Utzon**  
Educational Landscape According to Jørn Utzon  
Andrea Iorio  
I CORTI
- 76** **Agoragri: nuovo luogo di conoscenza**  
Agoragri: a New Place of Knowledge  
Mimi Coviello
- 78** **Un'educazione senza porte**  
An Education without Doors  
Elena Sofia Moretti
- 80** **Spazi conoscitivi ibridi**  
Cognitive Hybrid Spaces  
Chiara Scanagatta, Massimiliano Condotta  
L'IMMERSIONE
- 84** **Dal passato soffia il presente**  
The Present blows from the Past  
Elisa Pegorin
- 88** **Dalla stanza a cielo aperto al playground**  
From the Open-air Room to the Playground  
Marco Russo
- 92** **La scuola e il valore della complessità**  
School and the Value of Complexity  
Paola Virgioli
- 96** **Imparare in provincia**  
Learning in the Province  
Paolo Franzo, Clizia Moradei
- 100** **SOUVENIR**  
**Fare o guardare?**  
Doing or Watching?  
Letizia Goretti
- 102** **TESI**  
**Idjwi Eco-village Complex**  
Nicole Estefania Loachamin Guerrero, Cecilia Bettini
- 106** **IN PRODUZIONE**  
**L'industria 4.0 e i suoi principi caratterizzanti**  
Industry 4.0 and its Characterizing Principles  
Roshan Borsato, Enrico Polloni
- 108** **AL MICROFONO**  
**Learning Places: Changing Society**  
Luoghi di apprendimento: cambiando la società  
a cura di Ariana Mion
- 112** **CELLULOSA**  
**Il congiuntivo cambia la vita**  
a cura dei Librai della Marco Polo
- 116** **(S)COMPOSIZIONE**  
**Errori**  
Emilio Antoniol

**Paolo Franzo**

PhD, ricercatore, Università Iuav di Venezia.  
paolofranzo@iuav.it

**Clizia Moradei**

Ricercatrice, Università Iuav di Venezia.  
cmoradei@iuav.it

**Learning in the Province** *The contribution aims to demonstrate, through the analysis of the case studies Bottega Veneta and Lanificio Paoletti, how traditional spaces for fashion production have been transformed into places for formal and informal learning: increasing synergies with local educational institutions and encouraging public events inside the factories. The industrial districts of the Italian province, in decline from a production point of view, are proving to be an ideal territory for generating change by seeking greater transparency and openness with the territory.\**

**T**ra il 2008 e il 2009 un insieme di fattori, tra cui l'avvio della crisi finanziaria e le politiche di *reshoring* attuate da molti brand di moda, ha dato origine in Italia a nuove relazioni tra i luoghi della produzione e i consumatori: gli artigiani si spostano in città, all'interno dei negozi, per mostrare il lavoro manuale, mentre il pubblico si reca in provincia ed entra nelle fabbriche (Franzo, 2016). Questo fenomeno ha generato una frattura nell'immaginario legato ai distretti industriali che, dal secondo dopoguerra, hanno disegnato il panorama visivo della provincia italiana (Manfredi, 2019). Il Made in Italy è stato infatti per decenni realizzato all'interno di

architetture spesso anonime, che hanno impedito ogni relazione tra interno ed esterno (Parisi, 2011), costruendo un'aura di segretezza attorno alla moda italiana.

Nell'ultimo decennio molti luoghi produttivi della moda localizzati nella provincia italiana, sono stati aperti al pubblico per visite e attività, hanno ospitato scuole, associazioni e istituzioni per trasferire conoscenza e consapevolezza (Maffei, 2017). Questo fenomeno risponde all'esigenza sempre più diffusa nei marchi internazionali del lusso di incentivare forme di educazione del consumatore rispetto alle implicazioni delle sue scelte d'acquisto sull'ambiente e sulle persone, non solo

attraverso comunicati stampa e campagne pubblicitarie, ma anche grazie a nuove forme di trasparenza della manifattura. Le fabbriche per la moda del XXI secolo sono dunque interpretabili come spazi aperti al dialogo, come ambienti per l'apprendimento, luoghi di confluenza per la collettività, in cui la segretezza del processo produttivo viene svelata.

Bottega Veneta e Lanificio Paoletti, situati in Veneto, rappresentano due casi di studio di trasformazione delle fabbriche in luoghi dell'apprendimento formale e informale. L'architettura della fabbrica non funge qui solo da contenitore in cui promuovere la conoscenza, ma svolge un ruolo centrale



01. Bag Design & Product Development a.a. 2014-15 | Bag Design & Product Development a.y. 2014-15. Bottega Veneta

# Imparare in provincia

## Le fabbriche della moda come luoghi dell'apprendimento

# I luoghi della produzione di moda della provincia italiana si stanno aprendo al pubblico

nella creazione di spazi per l'apprendimento. L'indagine è stata sviluppata con un approccio qualitativo, attraverso due esperienze di osservazione partecipante che hanno coinvolto direttamente gli autori di questo contributo<sup>1</sup>.

## Bottega Veneta

Bottega Veneta, azienda fondata nel 1966 nel distretto vicentino della pelle e acquisita nel 2001 dall'attuale gruppo del lusso francese Kering, è un esempio di apertura del luogo della produzione a nuove funzioni. La volontà di rendere la fabbrica uno spazio anche per la formazione è testimoniata dall'attivazione nell'anno accademico 2011-2012 del corso di perfezionamento Bag Design & Product Development, ideato e realizzato in collaborazione con l'Università Iuav di Venezia sotto la responsabilità scientifica di Mario Lupano. Le tre edizioni del corso hanno sperimentato un modello formativo a cavallo tra università e industria, trasferendo le attività progettuali all'interno della fabbrica, con l'obiettivo di definire figure ibride di progettisti maggiormente consapevoli delle dinamiche produttive. Le metodologie didattiche universitarie si sono confrontate con le modalità di trasmissione del sapere proprie di artigiani e tecnici specializzati, con lo scopo di fornire ai dodici partecipanti di ogni edizione – provenienti da tutto il mondo – una preparazione ap-



02-03. Atelier Bottega Veneta interno ed esterno, progetto architettonico di Alessandro Fantetti | Interior and external Bottega Veneta atelier, architecture project by Alessandro Fantetti. Hiepler Brunier

profondita su tutti gli aspetti relativi al design della borsa e al suo sviluppo produttivo. La fabbrica, dunque, si è trasformata in uno spazio per l'apprendimento e la sperimentazione di nuove figure professionali.

La trasformazione della fabbrica in un luogo dell'apprendimento formale coincide con un progetto architettonico che sottolinea la volontà di apertura e trasparenza. La sede di Montebello Vicentino è costituita dalla villa palladiana Schroeder-Da Porto a cui nel 2013, su progetto dell'architetto Alessandro Fantetti, è stato integrato un volume in acciaio e vetro che ac-

coglie gli artigiani: le fasi di realizzazione del prodotto sono così esposte, quasi fossero in vetrina, pur rimanendo all'interno della fabbrica. L'architettura, sfumati i limiti tra interno ed esterno<sup>2</sup>, si allinea così alle mutate esigenze: si sviluppa l'idea di progettare "spazi di invito all'azione" (Faiferri *et al.*, 2017), ovvero luoghi che, per propria struttura e configurazione, favoriscono il ruolo attivo dei soggetti con i quali si trovano a confrontarsi. Nell'esperienza analizzata l'architettura ha agevolato la dinamica formativa tra studenti, docenti universitari, tecnici, artigiani e designer (immg. 01-03).



### Lanificio Paoletti

Il Lanificio Paoletti di Follina, nel distretto tessile di Treviso, è una manifattura a conduzione familiare nata nel 1795 per la produzione a ciclo completo di filati e tessuti in lana cardata. L'azienda si distingue per un'originale compenetrazione tra tecniche di lavorazione tradizionali e innovazione, promuovendo una sensibilizzazione sulle tematiche della contemporaneità altrimenti distanti, mediante l'organizzazione della rassegna *La Via della Lana*, la cui prima edizione risale al 2013. In occasione di questa iniziativa la fabbrica apre i suoi spazi al pubblico, diventando visibile e fruibile da tutti e trasformandosi in un luogo dell'apprendimento informale<sup>3</sup>. Artigiani e designer vengono invitati all'interno della fabbrica, mutando la sua configurazione statica tradizionale in una sorta di incubatore temporaneo, dove si tengono esposizioni e seminari. Il pubblico può così conoscere i processi produttivi dei tessuti Paoletti, unitamente alle pratiche progettuali che caratterizzano la moda contemporanea. In questa cornice vengono inoltre presentati progetti speciali di collaborazione tra l'azienda e designer, artisti o studenti del territorio. Appare chiaro come questo caso sia esemplificativo del rapporto (anche di responsabilità) delle aziende rispetto alla cultura locale, sottolineando l'importanza di come tale scambio dialogico diretto

04-06. Lanificio Paoletti, rassegna *La Via della Lana*, 2019 | Lanificio Paoletti, event *La Via della Lana*, 2019. Thomas Possamai

# Queste realtà appaiono capaci di reinterpretare le proprie architetture, trasformandosi da luogo puramente produttivo a polo culturale

possa concretizzarsi all'interno di un contesto esperienziale condiviso, arricchendo il prodotto stesso di valore culturale ed estetico, parti integranti della value proposition della moda (Rinaldi e Testa, 2013) (immg. 04-06).

## Conclusioni

I casi di studio analizzati consentono di comprendere come gli spazi tradizionali per la produzione della moda si stiano a tutti gli effetti trasformando in luoghi dell'apprendimento: incrementando le interazioni e le sinergie sul piano formativo locale (Bottega Veneta); attraverso eventi che aprono le porte al pubblico consentendo l'incontro tra cittadini, artigiani e designer all'interno del contesto aziendale (Lanificio Paoletti). Queste realtà appaiono capaci di reinterpretare le proprie architetture rimodellando i propri confini di azione, forti della loro expertise che li colloca e li connette a un determinato contesto industriale e culturale, riconfigurandosi come luoghi della "craft of combination" in cui incentivare interattività, esperienza e apprendimento (Lundvall et al., 1994). Il distretto industriale della provincia italiana, in declino da un punto di vista produttivo, si sta dunque dimostrando un territorio ideale per generare cambiamento: sperimentando modalità di apprendimento formale e informale, promuovendo la condivisione di know-how e competenze, instaurando

innovative connessioni con la dimensione locale. Riprendendo il concetto di distretto industriale, che è sinonimo di legame prodotto-territorio e di precisi standard di qualità, ne deriva la trasformazione da luogo puramente produttivo a polo culturale, sulla scia del "distretto culturale evoluto" (Sacco e Tavano Blessi, 2005). Laddove la conoscenza, non essendo unicamente un fatto cognitivo ma direttamente collegato alla necessità di agire, fa maturare la nuova esigenza di studiare un prodotto vedendone la sua realizzazione (Faiferri et al., 2017). Ne risulta che le fabbriche della moda italiana, nella loro messa in rete con altri luoghi fisici, divengono grandi, diffusi e complessi spazi di apprendimento.\*

## NOTE

- 1 - Paolo Franzo ha indagato il caso studio Bottega Veneta, con cui ha coordinato per l'Università Iuav di Venezia le edizioni 2014-2015 e 2016-2017 del corso di perfezionamento Bag Design & Product Development. La ricerca sul Lanificio Paoletti è stata sviluppata da Clizia Moradei attraverso la partecipazione, in qualità di *jewelry designer*, all'edizione 2019 della rassegna *La Via della Lana*.
- 2 - Casi simili di utilizzo del vetro in progetti recenti di fabbriche per la moda sono: la "fabbrica-giardino" di Prada a Montevarchi (Arezzo) e la Manufacture de souliers di Louis Vuitton a Fiesse d'Artico (Venezia), entrambe destinate alla produzione di calzature.
- 3 - Altri esempi recenti di apertura delle manifatture alle visite sono: Les Journées Particulières, organizzate dal 2011 da LVMH per aprire al pubblico i luoghi della produzione dei brand del gruppo francese; ApritiModa, che dal 2017, per un fine settimana all'anno, organizza su tutto il territorio italiano visite gratuite alla scoperta dei luoghi della moda Made in Italy.

## BIBLIOGRAFIA

- Faiferri, M., Bartocci, S., Pusceddu, F. (2017). Spazi urbani d'apprendimento. In Galdini, R., Marata, A. (a cura di), *La città creativa*. Roma: CNAPP, pp. 205-214.
- Franzo, P. (2016). L'artigianato in vetrina nelle città della moda. In Vaccari, A. (a cura di), *Moda, città e immaginari*. Milano-Udine: Mimesis, pp. 296-307.
- Lundvall, B., Johnson, B. (1994). The Learning Economy. *Journal of Industry Studies*, n. 1 (2). pp. 23-42.
- Maffei, S. (2017). *Design e distretti industriali. Un contesto territoriale ed apprendimento collettivo situato* (online). In <https://www.milomb.camcom.it/design-e-distretti-industriali> (ultima consultazione aprile 2021).
- Manfredi, P. (2019). *Provincia non periferia. Innovare le diversità italiane*. Milano: Egea.
- Parisi, R. (2011). *Fabbriche d'Italia. L'architettura industriale dall'Unità alla fine del Secolo breve*. Milano: Franco Angeli.
- Rinaldi, F.R., Testa, S. (2013). *L'impresa moda responsabile. Integrare etica ed estetica nella filiera*. Milano: Egea.
- Sacco, P.L., Tavano Blessi, G. (2005). Verso un nuovo modello di sviluppo sostenibile. *Distretti culturali e aree urbane. Meridiana*, n. 54. pp. 187-209.